



**EPREUVE COMMUNE  
FILIERES MP - PC - PSI - TSI - TPC**

---

**LANGUE VIVANTE  
ANGLAIS**

**Durée : 2 heures**

*L'usage de toute machine (calculatrice, traductrice, etc.) est strictement interdit.  
L'usage du dictionnaire est interdit.*

*Si un candidat est amené à repérer ce qui peut lui sembler être une erreur d'énoncé, il le signalera sur sa copie et devra poursuivre sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.*

**I. VERSION**

Traduction du texte et de son titre.

**II. EXPRESSION ECRITE**

**1 - Résumé**

Résumer en anglais le texte extrait de l'article de Jean-François DORTIER (*Les Grands Dossiers des Sciences Humaines*, n° 12, sept.-oct.-nov. 2008, p. 26, 28, 29), en 130 mots ( $\pm 10\%$ ).

**2 - Commentaire**

Commenter en anglais et en 200 mots ( $\pm 10\%$ ) la question proposée.

*Vous indiquerez, en tête du résumé et du commentaire (parties 1 et 2 de l'expression écrite), le nombre de mots utilisés ; vous aurez soin d'en faciliter la vérification en précisant :*

- *soit le nombre de mots par ligne,*
- *soit en mettant un trait vertical tous les vingt mots.*

*Des points de pénalité seront soustraits en cas :*

- *de non-respect des nombres totaux de mots autorisés,*
- *de non-indication des nombres totaux de mots,*
- *d'absence des séparateurs ou d'indications du nombre de mots par ligne.*

\*\*\*\*\*

**BAREME**

<b>Version :</b>	<b>6 points sur 20</b>
<b>Résumé de texte :</b>	<b>6 points sur 20</b>
<b>Commentaire :</b>	<b>7 points sur 20</b>
<b>Qualité de la copie (*) :</b>	<b>1 point sur 20</b>

(\*) Qualité dans son ensemble : présentation, respect des consignes, travail soigné, homogénéité

## I. VERSION

### **Alternative Energy Suddenly Faces Headwinds**

For all the support that the presidential candidates are expressing for renewable energy, alternative energies like wind and solar are facing big new challenges because of the credit freeze and the plunge in oil and natural gas prices.

Shares of alternative energy companies have fallen even more sharply than the rest of the stock market in recent months. The struggles of financial institutions are raising fears that investment capital for big renewable energy projects is likely to get tighter.

Advocates are concerned that if the prices for oil and gas keep falling, the incentive for utilities and consumers to buy expensive renewable energy will shrink. That is what happened in the 1980s when a decade of advances for alternative energy collapsed amid falling prices for conventional fuels.

**Clifford KRAUSS**  
*The New York Times*, October 21, 2008  
(abridged)

## II. EXPRESSION ECRITE

« *C'est pour quand ? – Pour hier !* » Plusieurs études confirment bien, depuis les années 1990, une augmentation de l'intensité du travail en France et dans plusieurs pays.

La guerre économique exige une organisation du travail plus efficace, donc plus stressante. À la course à la productivité s'ajoutent la précarité croissante, la peur du chômage, et, avec elles, la spirale du déclassement et la descente aux enfers. [...]

Si le libéralisme n'explique pas tout, n'y aurait-il pas une forme spécifique de management (étendu au secteur public) responsable du stress et du mal-être au travail ? [...]

Depuis les années 1980, de nouvelles formes de management du travail s'imposent dans les entreprises et les administrations. Elles invitent à la responsabilité et à l'autonomie du salarié. Celui-ci n'est plus considéré comme un exécutant mais comme un employé autonome ; ses tâches sont enrichies (son niveau de formation est d'ailleurs souvent plus élevé que son poste), il prend des responsabilités et peut gérer son travail et ses horaires comme il l'entend (du moment que le travail est bien fait). Ce mode de management suppose un engagement personnel plutôt qu'une soumission aux ordres.

Autonomie, responsabilité, compétences : autant d'éléments qui devraient en principe allier épanouissement et efficacité accrue. En pratique, la face sombre de ce modèle s'est peu à peu révélée au grand jour. Naguère, le travail taylorisé entraînait ennui, abrutissement, déqualification, frustration. Aujourd'hui, le travail enrichi et autonome entraîne de nouvelles pathologies. Le salarié n'est plus menacé d'ennui mais au contraire de surcharge mentale. Il est soumis à des sollicitations permanentes, à une grande diversité et complexité d'activités à mener en parallèle. Il doit assumer seul des responsabilités importantes, voire écrasantes. La réussite est normale et les échecs lui sont imputés. Il est libre de ses moyens dès lors que les buts sont atteints.

Ce modèle managérial s'est d'autant mieux diffusé qu'il correspondait à une transformation en profondeur des relations sociales dans la société. Mai 1968 avait sonné le glas des rapports hiérarchiques et imposé l'aspiration à la liberté, à l'autonomie et à la recherche de l'épanouissement personnel. [...] Ce surinvestissement s'effectue sur une vision héroïque du travail où chacun veut s'épanouir, se réaliser, avoir des activités à la fois enrichissantes et diversifiées correspondant à ses aspirations profondes. [...]

Une contrainte économique qui augmente le stress, un management pathogène, une autonomie épuisante, des relations avec le public plus tendues, etc., les causes de la souffrance au travail sont nombreuses. On peut d'ailleurs en trouver d'autres : le stress technologique et informationnel – celui des courriels et du téléphone portable –, le manque de reconnaissance, la perte de sens, sans oublier le lancinant sentiment d'injustice.

**Extrait de l'article de Jean-François DORTIER**

**« Le blues du dimanche soir »**

***Les Grands Dossiers des Sciences Humaines*, n° 12, sept.-oct.-nov. 2008, p. 26, 28, 29**

1. Write a summary of the text in 130 words ( $\pm 10\%$ ).
2. Is personal fulfillment possible in today's professional environment?  
(in 200 words,  $\pm 10\%$ )

**Fin de l'énoncé**

